

POLAIRE
JOUEST GROUP

POLAIRE GRIP ONE



**NOTICE DE MONTAGE
FITTING INSTRUCTIONS
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
MONTAGE-INSTRUCTIES
MONTAGEANLEITUNG
INSTRUKCJA MONTAGU
INSTALLATIONSVEJLEDNING**

www.polaire.eu





FR

**DESCRIPTION
DU PRODUIT :**

- a** Bande de roulement
d 1 retenseur monté par chaîne / 11 en vrac
e Chaînette de tension
f Clé de montage
h Ecrrou de fixation

- b** Dispositif de tension en croix

- c** Bras métallique

GB

**DESCRIPTION
OF THE PRODUCT:**

- a** Road surface contact area
d 1 tensioner fitted to the chain and 11 loose
e Tensioner chain
f Fitting wrench
h Fixing nut

- b** Cross tensioning device

- c** Metal arms

IT

**DESCRIZIONE
DEL PRODOTTO :**

- a** Battistrada
d 1 tenditore a catena / 11 sciolto
e Catena di tensione
f Chiave di montaggio
h Dado di fissaggio

- b** Dispositivo di tensionamento trasversale

- c** Braccio in metallo

ES

**DESCRIPCIÓN
DEL PRODUCTO :**

- a** Banda de rodadura
d 1 tensor de cadena / 11 sueltos
e Cadena de tensión
f Clave de montaje
h Tuerca de fijación

- b** Dispositivo tensor transversal

- c** Brazo metálico

PT

**DESCRIÇÃO
DO PRODUTO :**

- a** Banda de rodagem
d 1 tensor montado na corrente / 11 soltos
e Corrente de tensão
f Chave de montagem
h Porca de fixação

- b** Dispositivo de tensionamento transversal

- c** Braço metálico

NL

**BESCHRIJVING
VAN HET PRODUCT :**

- a** Rijstrook
d 1 kettingspanner / 11 los
e Spanketting
f Montagesleutel
h Bevestigingsmoer

- b** Kruisspanstelsysteem

- c** Metalen arm

DE

**PRODUKT-
BESCHREIBUNG :**

- a** Lauffläche
d 1 Metallklammer pro Kette montiert und 11 lose beliegend
e Spannkette
f Montageschlüssel
h Befestigungsmutter

- b** Kreuzspannvorrichtung

- c** Metallarme

PL

**OPIS
PRODUKTU :**

- a** Bieżnik łańcucha
d 1 napinacz łańcucha / 11 luzem
e Łańcuch napinający
f Klucz montażowy
h Nakrętka mocująca

- b** Krzyżowe urządzenie napinające

- c** Metalowe ramie

DK

**BESKRIVELSE
AF PRODUKTET :**

- a** Kørebælte
d 1 kædemonteret strammer / 11 løs
e Spændt kæde
f Samlingsnøgle
h Fastgørelsesmøtrik

- b** Krydsspændeanordning

- c** Arm af metal



FR

**CONTENU
DE LA VALISE :**

l - 2 chaînes avec leur clé de montage intégrée **j** - Une paire de gants **k** - Une carte de garantie
l - Une notice d'utilisation à lire attentivement **m** - 2 vis de fixation **n** - 2 corps d'écrou
o - 1 jeu cloche + griffe compatible écrous 17 mm **p** - 1 jeu cloche + griffe compatible écrous 19 mm
f - Clé de montage **g** - Clé de serrage (clé 6 pans) **d** - Retenseurs

GB

KIT CONTENT :

l - 2 chains with integrated assembly key **j** - A pair of gloves **k** - A warranty card
l - Instructions for use, please read carefully **m** - 2 fixing screws **n** - 2 nut bodies
o - 1 set bell + claw compatible with 17 mm nuts **p** - 1 set bell + claw compatible with 19 mm nuts
f - Fitting wrench **g** - Tightening key (1 hexagonal wrench) **d** - Tensioners

IT

**CONTENUTI
DEL CASO :**

l - 2 catene con chiave di montaggio integrata **j** - Un paio di guanti **k** - Una carta di garanzia
l - Istruzioni per l'uso da leggere attentamente **m** - 2 viti di fissaggio **n** - 2 corpi di dado
o - 1 set campana + artiglio compatibile con dadi da 17 mm **p** - 1 set campana + artiglio compatibile con dadi da 19 mm
f - Chiave di montaggio **g** - Chiave di serraggio (chiave esagonale) **d** - Retensori

ES

**CONTENIDO
DEL CASO :**

l - 2 cadenas con llave de montaje integrada **j** - Un par de guantes **k** - Una tarjeta de garantía
l - Instrucciones de uso que deben leerse atentamente **m** - 2 tornillos de fijación **n** - 2 cuerpos de tuerca
o - 1 juego campana + garra compatible con tuercas de 17 mm **p** - 1 juego campana + garra compatible con tuercas de 19 mm
f - Llave de montaje **g** - Llave de apriete (llave hexagonal) **d** - Retensores

PT

**CONTEÚDO
DO CASO :**

l - 2 correntes com chave de montagem integrada **j** - Um par de luvas **k** - Um cartão de garantia
l - Instruções de utilização a ler atentamente **m** - 2 parafusos de fixação **n** - 2 corpos de porca
o - 1 conjunto sino + garra compatível com porcas 17 mm **p** - 1 conjunto campainha + garra compatível com porcas de 19 mm
f - Chave de montagem **g** - Chave de aperto (chave hexagonal) **d** - Retensores

NL

**INHOUD
VAN DE ZAAK :**

l - 2 kettingen met geïntegreerde montagesleutel **j** - Een paar handschoenen **k** - Een garantiekaart
l - Gebruiksaanwijzing zorgvuldig lezen **m** - 2 bevestigingsschroeven **n** - 2 moerbehuizingen
o - 1 set bel + klauw compatibel met 17 mm moeren **p** - 1 set bel + klauw compatibel met 19 mm moeren
f - Montagesleutel **g** - Aanhaalsleutel (inbusleutel) **d** - Retensores

DE

**INHALT
DES KOFFERS :**

l - 2 Ketten mit eingebautem Montageschlüssel **j** - 1 Paar Handschuhe **k** - Eine Garantiekarte
l - 1 aufmerksam zur Kenntnis zu nehmende Bedienungsanleitung **m** - 2 Befestigungsschrauben **n** - 2 Mutterkörper
o - 1 Satz Glocke + Krallen kompatibel mit 17-mm-Muttern **p** - 1 Satz Glocke + Krallen kompatibel mit 19-mm-Muttern
f - Montageschlüssel **g** - Schlüssel (6-hoekige moersleutel inbegrepen) **d** - Metallkammer

PL

**SPIS TREŚCI
SPRAWY :**

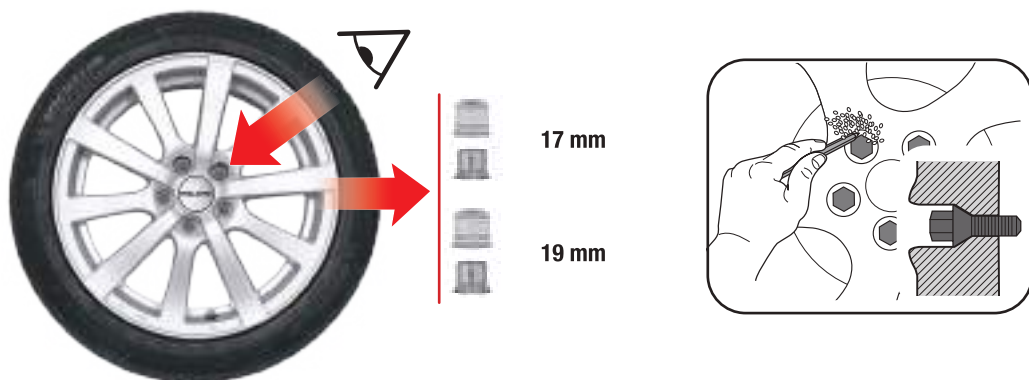
l - 2 łańcuchy z wbudowanym kluczem montażowym **j** - Para rękawic **k** - Karta gwarancyjna
l - Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi **m** - 2 śruby mocujące **n** - 2 korpusy nakrętek
o - 1 zestaw dzwonek + pazur kompatybilny z nakrętkami 17 mm **p** - 1 zestaw dzwonek + pazur kompatybilny z nakrętkami 19 mm
f - Klucz montażowy **g** - Klucz do dokręcania (klucz sześciokątny) **d** - Retensory

DK

**INDHOLD
AF SAGEN :**

l - 2 kæder med integreret monteringsnøgle **j** - Et par handsker **k** - Et garantikort
l - Brugsanvisning skal læses omhyggeligt **m** - 2 fastgørelsesskruer **n** - 2 møtrikhus
o - 1 sæt klokke + klo kompatibel med 17 mm møtrikker **p** - 1 sæt klokke + klo kompatibel med 19 mm møtrikker
f - Samlingsnøgle **g** - Spændingsnøgle (sekskantet nøgle) **d** - Retensorer

RECOMMANDATION - RECOMMENDATION - RACCOMANDAZIONI - RECOMENDACIÓN - RECOMENDAÇÃO - INSTRUCTIE - EMPFEHLUNG - ZALECENIE - ANBEFALING



FR ATTENTION : Vérifier et choisir le système de fixation (griffe + cloche) en fonction de la taille de votre écrou de roue (17 mm, 19 mm). Aucun élément ne doit être fixé sur un cache écrou, avant d'installer la chaîne s'assurer qu'ils ont bien été retirés. Nettoyer convenablement les éventuels résidus de glace et de neige qui pourraient empêcher la fixation correcte de la griffe sur l'écrou de la roue.

EN WARNING: Check and choose the fixing system (claw + bell) according to the size of your wheel nut (17 mm, 19 mm). Before installing the chain, make sure they have been removed. Clean off any ice or snow residue that could prevent the claw from being correctly attached to the wheel nut.

IT ATTENZIONE: Verificare e scegliere il sistema di fissaggio (artiglio + campana) in base alle dimensioni del dado ruota (17 mm, 19 mm). Prima di installare la catena, accertarsi che siano stati rimossi. Eliminare eventuali residui di ghiaccio o neve che potrebbero impedire il corretto fissaggio dell'artiglio al dado ruota.

ES ADVERTENCIA : Compruebe y elija el sistema de fijación (garra + campana) en función del tamaño de la tuerca de su rueda (17 mm, 19 mm). Antes de instalar la cadena, asegúrese de haberlas retirado. Limpie cualquier resto de hielo o nieve que pudiera impedir la correcta fijación de la garra a la tuerca de la rueda.

PT ATENÇÃO : Verifique e escolha o sistema de fixação (garra + sino) de acordo com o tamanho da porca da roda (17 mm, 19 mm). Antes de instalar a corrente, certifique-se de que foram retiradas. Limpe todos os resíduos de gelo ou de neve que possam impedir a fixação correta da garra a porca da roda.

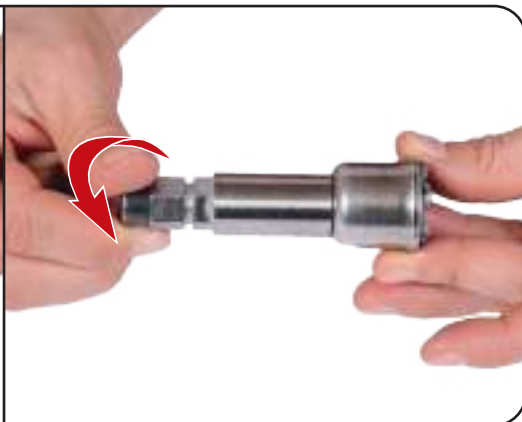
NL LET OP : Controleer en kies het bevestigingssysteem (klauw + bel) op basis van de grootte van je wielmoer (17 mm, 19 mm). Controleer voor het monteren van de ketting of deze verwijderd is. Verwijder alle ijs- of sneeuwresten die kunnen verhinderen dat de klauw correct aan de wielmoer wordt bevestigd.

DE WICHTIG : Überprüfen und wählen Sie das Befestigungssystem (Klaue + Glocke) entsprechend der Größe Ihrer Radmutter (17 mm oder 19 mm). Es dürfen keine Teile an einer Radmutterabdeckung befestigt werden. Bevor Sie die Kette montieren, vergewissern Sie sich, dass diese entfernt wurden. Reinigen Sie die Radmutter ordnungsgemäß von Eis- und Schneeresten, die die korrekte Befestigung der Klaue an der Radmutter verhindern könnten.

PL UWAGA : Sprawdź i wybierz system mocowania (pazur + dzwonek) zgodnie z rozmiarem nakrętki koła (17 mm, 19 mm). Przed założeniem łańcucha należy upewnić się, że zostały one usunięte. Usuń wszelkie pozostałości lodu lub śniegu, które mogłyby uniemożliwić prawidłowe zamocowanie pazura do nakrętki koła.

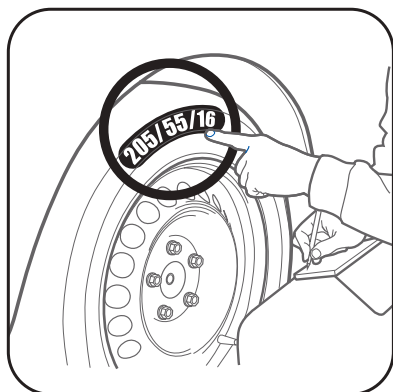
DK VIGTIGT : Tjek og vælg fastgørelsessystemet (klo + klokke) i henhold til størrelsen på din hjulmøtrik (17 mm, 19 mm). Før du monterer kæden, skal du sørge for, at de er fjernet. Fjern eventuelle rester af is eller sne, som kan forhindre kloen i at sidde korrekt fast på hjulmøtrikken.

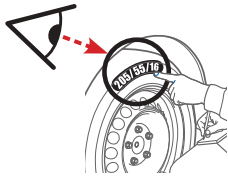
ETAPE DE MONTAGE DU SYSTEME DE FIXATION - ASSEMBLY OF THE FASTENING SYSTEM -
MONTAGGIO DEL SISTEMA DI FISSAGGIO - MONTAJE DEL SISTEMA DE FIJACIÓN - MONTAGEM DO
SISTEMA DE FIXAÇÃO - MONTAGE VAN HET BEVESTIGINGSSYSTEEM - SCHRITT DER MONTAGE DES
BEFESTIGUNGSSYSTEMS - MONTAŻ SYSTEMU MOCOWANIA - SAMLING AFFASTGØRELSESSYSTEMET



AJUSTEMENT - ADJUSTMENT - REGOLAZIONE - ADAPTACIÓN - AJUSTAMENTO - AANPASSING - EINSTELLUNG - REGULACJA - JUSTERING

- FR** - Certaines tailles de pneus exigent un ajustement de la dimension de la chaîne. Vérifiez la dimension de votre pneu. Référez-vous au tableau de dimensions et ajoutez au besoin le nombre de crochets de réglage (retensseur), comme indiqué dans la partie affectations pour ajustements chaînes.
- EN** - Some tyre sizes require adjusting the size of the chain. Check your tyre size. Refer to the size table and add the number of tensioning staples as required, as described in the Snow Chain Adjustment Compatibility section.
- IT** - Con alcune dimensioni di pneumatici è necessario regolare le dimensioni della catena. Verificare le dimensioni dei pneumatici. Consultare la tabella delle dimensioni e aggiungere il numero di ganci secondo necessità per regolare la tensione, come indicato nella sezione Indicazioni per le regolazioni delle catene.
- ES** - Algunos neumáticos requieren adaptar el tamaño de la cadena. Compruebe la dimensión de los neumáticos. Consulte la tabla de dimensiones y añada el número de ganchos necesarios para el ajuste (tensor), como se indica en el apartado Medidas para ajustes de cadenas de nieve.
- PT** - Certos tamanhos de pneus exigem um ajustamento da dimensão da corrente. Verifique a dimensão do seu pneu. Consulte a tabela de dimensões e adicione se necessário o número de ganchos de ajuste (tensores), como indicado na parte Atribuições para ajustamentos de correntes.
- NL** - Bij sommige bandenmaten moeten de afmetingen van de ketting aangepast worden. Controleer de afmetingen van uw band. Raadpleeg de afmetingentabel handleiding en voeg, indien nodig, het aantal spanhaken (spanner) toe dat staat aangegeven in de paragraaf Aanwijzingen voor het aanpassen van de kettingen.
- DE** - Bei bestimmten Reifengrößen ist eine Einstellung der Kettenabmessung erforderlich. Überprüfen Sie die Abmessungen Ihres Reifens. Sehen Sie in der Maßtabelle nach und ergänzen Sie bei Bedarf die Anzahl der Einstellhaken (Rückhalter), laut den Angaben im Abschnitt Hinweise für die Einstellung von Schneeketten.
- PL** - Niektóre rozmiary opon wymagają regulacji rozmiaru łańcucha. Sprawdź rozmiar opony. Zapoznaj się z tabelą wymiarów na instrukcji i w razie potrzeby dodaj liczbę haków regulacyjnych (uchwytów), jak wskazano w sekcji dotyczącej regulacji łańcucha.
- DK** - Nogle dækstørrelser kræver justering af kædestørrelsen. Tjek din dækstørrelse. Se dimensionstabellen af denne vejledning, og tilføj om nødvendigt antallet af justeringskroge (holder), som angivet i afsnittet om kædejustering.

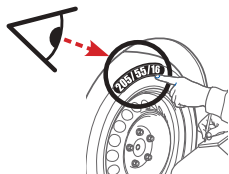




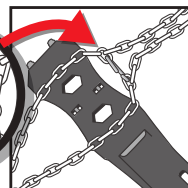
REGLAGE - ADJUSTMENT
AFSTELLING - EINSTELLUNG
REGOLAZIONE - AJUSTE
AJUSTE



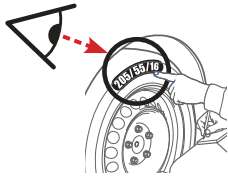
10 13" 165/75R13 225/55R13 275/45R13 14" 225/50R14 15" 225/45R15 16" 175/50R16 195/45R16 17" 215/35R17 20 13" 175/75R13 185/70R13 14" 195/60R14 215/55R14 15" 165/65R15 175/60R15 195/55R15 235/45R15 16" 185/50R16 235/40R16 17" 205/40R17 18" 225/30R18 30 13" 170/80R13 195/70R13 14" 165/75R14 175/70R14 190/65R14 205/60R14 225/55R14 15" 185/60R15 18" 215/35R18	245/30R18 40 13" 175/80R13 235/60R13 255/55R13 14" 215/60R14 15" 155/75R15 165/70R15 195/60R15 16" 175/60R16 17" 205/45R17 18" 265/30R18 19" 225/30R19 20" 275/20R20 50 13" 195/75R13 14" 225/60R14 15" 175/70R15 205/60R15 245/50R15 16" 185/60R16 245/45R16 275/40R16 17" 195/50R17 215/45R17 245/40R17 18" 215/40R18 245/35R18 285/30R18 19" 245/30R19 20" 245/25R20	60 14" 175/80R14 185/75R14 215/65R14 15" 195/65R15 16" 165/70R16 255/45R16 17" 205/50R17 18" 225/40R18 19" 225/35R19 315/25R19 70 14" 195/75R14 15" 225/60R15 17" 245/45R17 275/40R17 315/35R17 18" 195/50R18 215/45R18 245/40R18 325/30R18 19" 245/35R19 285/30R19 80 13" 205/80R13 14" 255/60R14 15" 175/80R15 185/75R15 215/65R15 16" 215/60R16 235/55R16 255/50R16	17" 255/45R17 18" 205/50R18 295/35R18 19" 225/40R19 20" 225/35R20 265/30R20 315/25R20 90 15" 205/70R15 16" 165/80R16 205/65R16 265/50R16 17" 185/65R17 265/45R17 18" 215/50R18 19" 275/35R19 315/30R19 20" 275/30R20 335/25R20 21" 235/30R21 100 15" 215/70R15 275/55R15 18" 205/55R18 225/50R18 285/40R18 19" 225/45R19 255/40R19 335/30R19 20" 255/35R20 295/30R20 21" 255/30R21 22" 255/25R22	110 15" 165/95R15 195/80R15 17" 185/70R17 17.5" 225/55R17.5 18" 215/55R18 235/50R18 265/45R18 295/40R18 19" 195/55R19 235/45R19 265/40R19 305/35R19 20" 235/40R20 265/35R20 21" 275/30R21 22" 275/25R22 120 15" 215/75R15 16" 185/80R16 295/50R16 18" 225/55R18 275/45R18 20" 285/35R20 335/30R20 22" 305/25R22 METRIC" 235/710R460 365/710R540
--	--	---	---	--



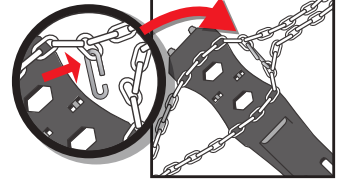
2+1



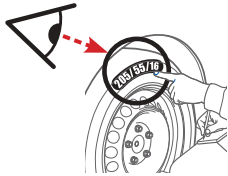
10 13" 175/70R13 205/60R13 245/50R13 14" 185/60R14 15" 165/60R15 195/50R15 245/40R15 16" 215/40R16 245/35R16 17" 185/40R17 20 13" 215/60R13 14" 165/70R14 210/55R14 16" 165/55R16 205/45R16 17" 225/35R17 30 13" 225/60R13 15" 245/45R15 16" 195/50R16 215/45R16 245/40R16 17" 215/40R17 245/35R17 18" 205/35R18 40 13" 185/75R13 14"	195/65R14 15" 175/65R15 255/45R15 285/40R15 16" 205/50R16 17" 225/40R17 18" 225/35R18 50 13" 205/70R13 14" 165/80R14 190/70R14 205/65R14 15" 185/65R15 345/35R15 16" 215/50R16 17" 175/55R17 275/35R17 19" 235/30R19 60 16" 205/55R16 225/50R16 17" 225/45R17 255/40R17 18" 255/35R18 295/30R18 19" 255/30R19 70 13" 195/80R13 14" 205/70R14 15" 165/80R15	205/65R15 265/50R15 16" 185/65R16 17" 195/55R17 215/50R17 18" 175/55R18 275/35R18 315/30R18 19" 275/30R19 335/25R19 20" 235/30R20 285/25R20 Metric" 205/650R440 215/650R440 80 14" 215/70R14 15" 275/50R15 16" 195/65R16 17" 175/65R17 205/55R17 225/50R17 285/40R17 18" 225/45R18 255/40R18 335/30R18 19" 255/35R19 295/30R19 355/25R19 20" 255/30R20 90 14" 195/80R14 205/75R14 15" 285/50R15	16" 175/75R16 185/70R16 17" 195/60R17 215/55R17 235/50R17 295/40R17 335/35R17 18" 195/55R18 235/45R18 265/40R18 19" 235/40R19 265/35R19 20" 235/35R20 325/25R20 21" 275/25R21 100 14" 215/75R14 15" 185/80R15 295/50R15 16" 195/70R16 17" 205/60R17 225/55R17 245/50R17 275/45R17 19" 285/35R19 21" 375/20R21 110 14" 235/70R14 275/60R14 15" 205/75R15 235/65R15 255/60R15 305/50R15 16" 235/60R16	17" 215/60R17 235/55R17 18" 195/60R18 19" 175/60R19 345/30R19 20" 305/30R20 21" 265/30R21 325/25R21 120 14" 215/80R14 15" 245/65R15 16" 195/75R16 225/65R16 245/60R16 17" 225/60R17 245/55R17 18" 205/60R18 245/50R18 19" 245/45R19 275/40R19 315/35R19 20" 195/50R20 215/45R20 245/40R20 325/30R20 21" 245/35R21 285/30R21 22" 245/30R22 295/25R22
--	--	---	--	---



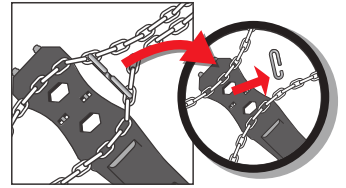
2+2



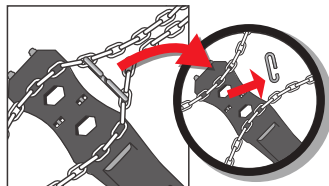
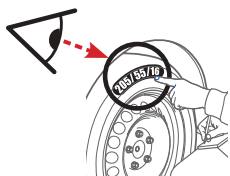
30 15" 240/45R15	100 15" 175/75R15 18" 235/40R18 19" 235/35R19	70 15" 195/70R15 18" 285/35R18 20" 305/25R20	80 19" 245/40R19 METRIC" 600R15	
-------------------------------	--	---	--	--



2-1

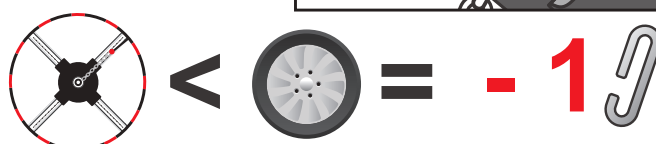
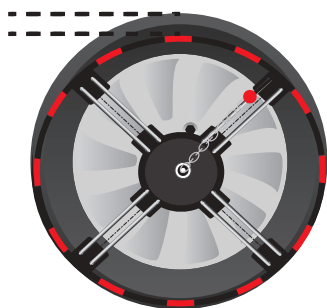
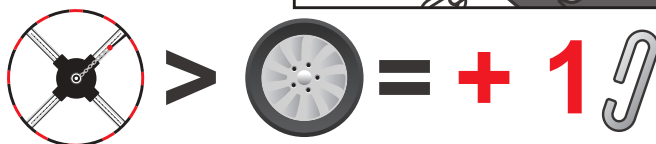


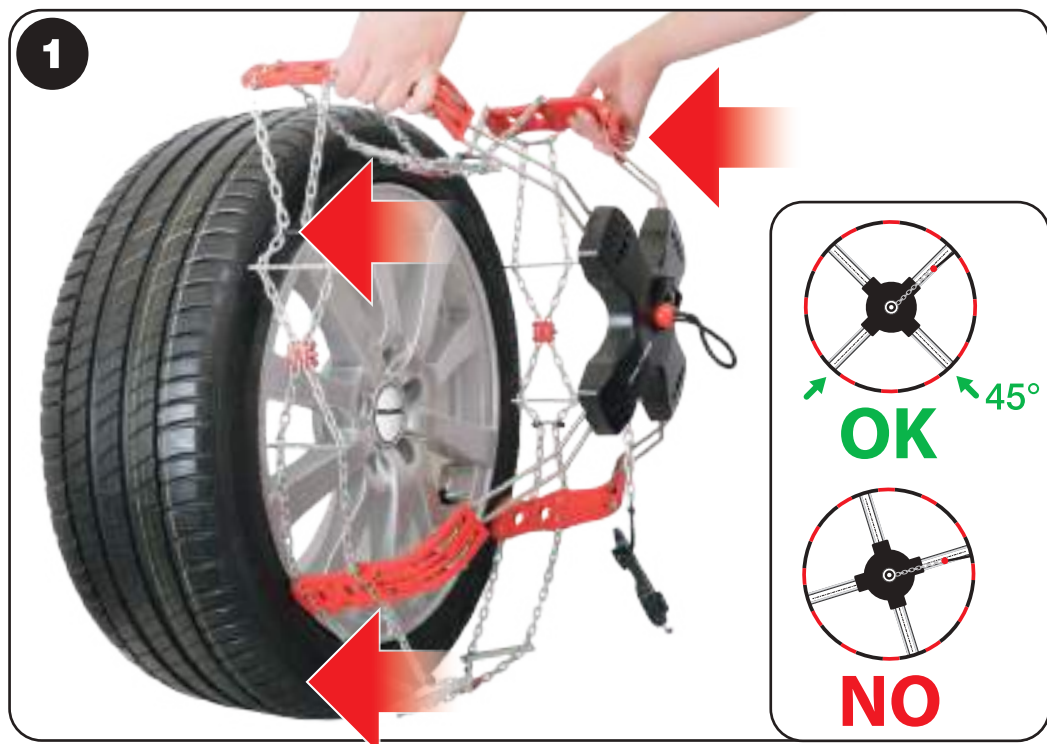
10 13" 195/65R13 14" 175/65R14 205/55R14 15" 185/55R15 205/50R15 16" 225/40R16 255/35R16 17" 195/40R17	30 15" 205/55R15 225/50R15 16" 185/55R16 225/45R16 255/40R16 17" 195/45R17 255/35R17 18" 255/30R18	18" 205/40R18 235/35R18 METRIC" 195/620R420 50 13" 185/80R13 14" 195/70R14 15" 165/75R15 225/55R15 275/45R15 19" 215/35R19 305/25R19 60 13" 205/75R13 14" 235/60R14 15" 185/70R15 215/60R15 235/55R15 16" 195/60R16 215/55R16	235/50R16 17" 235/45R17 265/40R17 18" 205/45R18 265/35R18 19" 265/30R19 19" 225/30R20 275/25R20 70 14" 185/80R14 245/60R14 15" 270/50R15 16" 165/75R16 175/70R16 205/60R16 225/55R16 245/50R16 17" 185/60R17 20" 245/30R20 295/25R20	80 15" 235/60R15 16" 250/50R16 18" 175/60R18 19" 205/45R19 305/30R19
--	---	---	---	--



90	100	110	120	
14"	14"	14"	16"	
225/70R14	205/80R14	225/75R14	215/70R16	
265/60R14	16"	15"	275/55R16	
15"	175/80R16	185/85R15	17"	
195/75R15	185/75R16	225/70R15	275/50R17	
225/65R15	215/65R16	16"	17,5"	
245/60R15	255/55R16	205/70R16	205/65R17.5	
16"	17"	17"	18"	
225/60R16	255/50R17	205/65R17	195/65R18	
245/55R16	18"	18"	19"	
18"	255/45R18	345/35R18	205/55R19	
245/45R18	19"	19"	225/50R19	
275/40R18	205/50R19	155/70R19	285/40R19	
315/35R18	295/35R19	215/50R19	325/35R19	
19"	20"	20"	20"	
325/30R19	225/40R20	175/55R20	255/40R20	
20"	METRIC"	275/35R20	21"	
245/35R20	245/690R500	315/30R20	255/35R21	
285/30R20		22"	295/30R21	
345/25R20		235/30R22	355/25R21	
21"		285/25R22	22"	
245/30R21		METRIC"	255/30R22	
295/25R21		225/700R480		
METRIC"				
245/680R460				
265/680R500				

REGLAGE - ADJUSTMENT - AFSTELLING - EINSTELLUNG - REGOLAZIONE -
AJUSTE - AJUSTE







OK

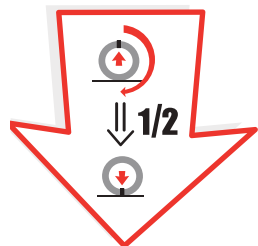


NO





6



7



8



9



10



GO...

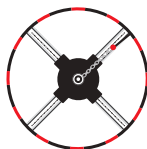


→ 100m ... Stop and control



OK...

CONTROLE - CHECK - CONTROLE - KONTROLLE - CONTROLLO - CONTROL - CONTROLLO

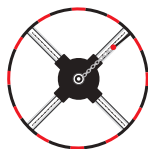
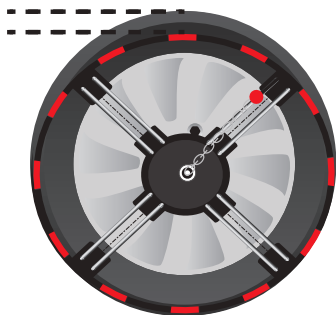


>



= +

1



<



= -

1



**DÉMONTAGE - DEMOUNTING - SMONTAGGIO - DESMONTAJE - DESMONTAGEM -
ONTMANTELING - DEMONTAGE - DEMONTAŽ - AFMONTERING**



FR	Précautions d'utilisation	P.21
GB	Safety instructions	P.22
IT	Precauzioni d'uso	P.23
ES	Precauciones para el uso	P.24
PT	Precauções de utilização	P.25
NL	Voorzorgsmaatregelen	P.26
DE	Sicherheitshinweise	P.27
PL	Środki ostrożności dotyczące użytkowania	P.29
DK	Forholdsregler ved brug	P.29

FR

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Nous vous prions de bien vouloir lire les instructions ci-dessous avant de les utiliser.
L'inobservation de ces mises en garde et du mode d'emploi peut conduire des dommages corporels et matériels importants.



IMPORTANT!

- Nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage résultant de l'inobservation de ces mises en
- garde, ainsi que le non-respect des instructions de montage et de démontage mentionnées dans ce manuel d'utilisation.
- Ne pas fixer l'écrou universel de la chaîne sur les écrous antivol, ni sur les cache-écrous.
- Retirer les enjoliveurs et les cache-écrous des jantes.
- Il est fortement conseillé de réaliser un essai de montage à domicile avant la première utilisation.

1. **Ne vous mettez pas en Danger ! Pour votre confort et votre sécurité, entraînez-vous au montage avant toute utilisation en conditions réelles sur routes enneigées.**
2. À utiliser sur des pneumatiques en bon état, recommandés par le constructeur et dont les dimensions figurent sur l'étiquette d'affectation du produit. Respecter l'adéquation du produit avec la dimension exacte des pneumatiques du véhicule.
3. Les caractéristiques de fonctionnement du véhicule peuvent changer lors de l'utilisation de chaînes à neige. Conduire sans à-coups en évitant toute accélération et freinage brutal. Pour le remorquage, les règles de la réglementation de la circulation routière doivent être respectées !
4. N'utiliser les chaînes que pour une application sur des sols enneigés et/ou couverts de glace.
5. Observer attentivement les instructions lors du montage et du démontage.
6. Pour votre propre sécurité, nous vous conseillons de porter un gilet de sécurité fluorescent lors du montage et démontage des chaînes sur votre véhicule. Reportez-vous aux préconisations du code de la route en cas de dépannage du véhicule.
7. Monter les chaînes sur un véhicule garé et sécurisé conformément aux instructions de montage. Monter les chaînes toujours par paire sur un essieu, au moins sur les roues motrices. Pour les véhicules 4x4 (4 roues motrices), il est préférable de monter 2 jeux de chaînes. Convient pour véhicule de tourisme jusqu'à 3,5 Tonnes maximum.
8. Contrôler visuellement les chaînes avant chaque montage.
9. Des chaînes déjà utilisées sont à contrôler visuellement avant chaque montage. En cas de dommages ou de ruptures, la chaîne ne doit en aucun cas être montée.
10. La pression des pneus doit correspondre aux indications du fabricant du véhicule.

- Après le montage de la chaîne, vérifier qu'aucune partie de la chaîne n'entre en contact avec les organes du véhicule, même en cas de braquage complet.

- Après un court trajet (50 - 100 mètres environ), arrêter le véhicule, vérifier la bonne mise en place des chaînes. Les chaînes ne doivent pas patiner. Vérifier également la mise en place correcte du produit après avoir parcouru une distance d'environ un kilomètre.

- Stocker les chaînes dans un endroit sec. Laver et sécher les chaînes à l'eau douce après utilisation. Préserver les chaînes de toutes influences chimiques (essence, acide, chaleur).

- **Avant un stationnement prolongé, bien retirer les chaînes afin d'éviter qu'elles ne gèlent sur les roues, ce qui rendrait leur démontage moins facile.**

- Attention aux doigts, mains et cheveux, lors du montage et démontage pour éviter tout risque de blessures.

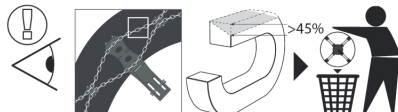
- Utiliser les gants de montage spécial chaînes à neige fournis dans la valise.

- Se tenir à l'écart de la roue aussitôt qu'elle est équipée de la chaîne et qu'elle est en mouvement. Effectuer le montage des chaînes dans un endroit approprié et sécurisé.

- Si le véhicule est équipé d'un dispositif anti-dérapiage (ETS, ASR, ESP, DSC, etc...) ce dispositif ne doit pas être désactivé.

- **Ne jamais dépasser 50 km/h.**

- Le fabricant ne peut être tenu pour responsable du non-respect des présentes mises en garde ou d'éventuelles modifications de la chaîne réalisées par l'utilisateur.



N'utiliser que des pièces de rechange d'origine si une réparation doit être réalisée. (Contacter le service consommateurs pour plus de précisions)



NE JAMAIS ROULER AVEC LES ÉCROUS UNIVERSELS MONTÉS SEULS SUR LA JANTE.
TOUJOURS LES RETIRER LORSQUE VOUS DÉMONTÉZ VOS CHAÎNES.

GB

SAFETY INSTRUCTIONS

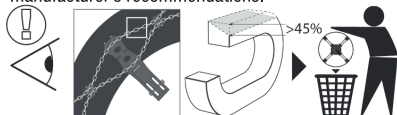
Please read the instructions below before using this product. Failure to follow these guidelines and instructions may cause personal injuries and damage to equipment.



IMPORTANT !

- We accept no responsibility for any damage caused from failure to follow the guidelines and fitting removal instructions of this user manual.
- Do not fasten the universal nut of the chain onto lock nuts or wheel nut caps.
- Remove the wheel caps and wheel nut caps.
- We strongly recommend that you try the chains at home before first use.

1. **Do not place yourself in danger! For your comfort and safety, practise fitting the chains before attempting to do so on a snow-covered road.**
2. Ensure your tyres are those recommended by the vehicle manufacturer, are in good condition and that the tyre sizes match those listed on the product application label. Ensure that the product size matches exactly that of the vehicle tyres.
3. The handling of the vehicle may be changed when using snow chains. Drive smoothly avoiding any sudden acceleration or braking. When towing, please ensure you observe the highway code!
4. Only use chains on roads that are covered in snow and/or ice.
5. Follow the fitting/removal instructions carefully.
6. For your safety, we recommend that you wear a fluorescent safety jacket/vest when fitting and removing chains to/from your vehicle. Read the recommendations of the highway code in the event of vehicle breakdown.
7. Fit the chains to your vehicle when it is parked and secured in compliance with the fitting instructions. Always fit the chains in pairs on the same axle, at least on the driving wheels. For 4x4 vehicles (4 wheel drive), it is preferable to fit 2 sets of chains. Suitable for passenger vehicles up to a maximum of 3.5 tons.
8. Carry out a visual check on the chains each time before fitting them.
9. Chains that have already been used must be checked visually each time before they are fitted. If they are damaged or broken, the chain must not be fitted under any circumstances.
10. The pressure of the tyres must comply with the vehicle manufacturer's recommendations.



*Only use original spare parts if repairs are necessary.
(Contact the customer service department for more information)*

- Once the chain has been fitted, check that no part of the chain touches any part of the vehicle, even when the steering wheel is turned fully.

- After a short distance (approximately 50 - 100 metres), stop the vehicle and check that the chains are still in position. The chains must not slip. Also check that the chains are still correctly in position after a distance of approximately one kilometre.

- Store the chains in a dry place when not in use. Wash and dry the chains in clear water after use. Keep the chains away from any chemicals (fuel, acid, heat).

- Before parking the vehicle for any prolonged periods, remove the chains so that they do not freeze onto the tyres, which would make them harder to remove.

- Be careful with your fingers, hands and hair when fitting and removing the chains to avoid any injuries.

- Use the special snow chain fitting gloves supplied in the case.

- Keep away from the wheel as soon as the chain has been fitted and it is moving. Fit the chains in a suitable, safe place.

- If the vehicle is equipped with an anti-skid device (ETS, ASR, ESP, DSC, etc...) do not deactivate it.

- Do not exceed a speed of 50 kph.

- The manufacturer may not be held responsible for any failure to respect these guidelines or any modifications made to the chain by the user.



DO NOT DRIVE THE VEHICLE WITH JUST THE UNIVERSAL NUTS FITTED TO THE WHEEL RIM. ALWAYS REMOVE THEM WHEN THE CHAINS ARE REMOVED.

IT

PRECAUZIONI D'USO

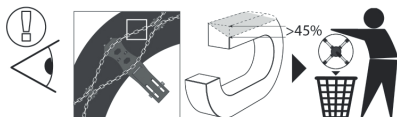
Si prega di leggere attentamente le istruzioni riportate qui di seguito prima di qualsiasi utilizzo. Il mancato rispetto di queste avvertenze e di quanto contenuto nel libretto di istruzioni può causare gravi danni alle persone e alle cose.



IMPORTANTE!

- Decliniamo ogni responsabilità per qualsiasi danno derivante dal mancato rispetto di queste avvertenze e delle istruzioni di montaggio e smontaggio fornite nel presente manuale d'uso.
- Non fissare il dado universale della catena sui dadi antifurto né sui copridadi.
- Rimuovere i coprimozzi e i copridadi dei cerchioni.
- Si consiglia vivamente di eseguire un montaggio di prova a casa prima del primo utilizzo.

1. **Non mettere in pericolo la propria vita! Per la propria comodità e sicurezza, prendere dimestichezza con il montaggio prima di qualsiasi utilizzo in condizioni reali su strade innevate.**
 2. Utilizzare su pneumatici in buone condizioni, raccomandati dal produttore e le cui dimensioni sono indicate sull'etichetta di destinazione del prodotto. Rispettare la conformità del prodotto alla dimensione esatta degli pneumatici del veicolo.
 3. Le caratteristiche di funzionamento del veicolo possono cambiare in caso di utilizzo di catene da neve. Guidare in maniera fluida evitando accelerazioni e frenate improvvise. Per il rimorchio, rispettare le norme del Codice della Strada.
 4. Utilizzare le catene solo per un'applicazione su strade innevate e/o ricoperte di ghiaccio.
 5. Osservare attentamente le istruzioni durante il montaggio e lo smontaggio.
 6. Per la propria sicurezza, consigliamo di indossare un gilet di sicurezza fluorescente durante il montaggio e lo smontaggio delle catene sul proprio veicolo. In caso di riparazione del veicolo, fare riferimento alle raccomandazioni del Codice della Strada.
 7. Montare le catene su un veicolo parcheggiato e in sicurezza, conformemente alle istruzioni di montaggio. Montare le catene sempre in coppia su un assale, almeno sulle ruote motrici. Per i veicoli 4x4 (4 ruote motrici), è preferibile montare 2 set di catene. Adatte anche per autovetture fino a 3,5 tonnellate al massimo.
 8. Controllare visivamente le catene prima di ogni montaggio.
 9. In caso di catene già utilizzate, controllarle visivamente prima di ogni montaggio. In caso di danni o rotture, la catena non deve essere montata in nessun caso.
 10. La pressione degli pneumatici deve corrispondere alle indicazioni del produttore del veicolo.
- Dopo il montaggio della catena, verificare che nessuna parte della catena sia a contatto con gli organi del veicolo, neppure in caso di sterzata completa.
 - Dopo un breve tragitto (50 - 100 metri circa), fermare il veicolo, verificare il corretto posizionamento delle catene. Le catene non devono slittare. Verificare altresì il corretto posizionamento del prodotto dopo aver percorso una distanza di circa un chilometro.
 - Conservare le catene in un luogo asciutto. Lavare e asciugare le catene con acqua dolce dopo ogni utilizzo. Proteggere le catene da influenze chimiche (benzina acida, calore).
 - **Prima di una lunga sosta, rimuovere le catene per evitare che si congelino sulle ruote, il che renderebbe più difficile il loro smontaggio.**
 - Attenzione alle dita, alle mani e ai capelli, durante il montaggio e smontaggio per evitare qualsiasi rischio di lesioni.
 - Utilizzare i guanti per montaggi speciali di catene da neve forniti nella confezione.
 - Tenersi lontano dalla ruota una volta che questa è stata dotata di catene ed è in movimento. Effettuare il montaggio delle catene in un luogo appropriato e sicuro.
 - Se il veicolo è dotato di un dispositivo antislittamento (ETS, ASR, ESP, DSC, ecc...), questo dispositivo non deve essere disattivato.
 - **Non superare mai una velocità di 50 km/h.**
 - Il produttore non può essere ritenuto responsabile del mancato rispetto di queste avvertenze o di eventuali modifiche alla catena apportate dall'utente.



Utilizzare solo ricambi originali in caso di riparazione. (Contattare il servizio clienti per maggiori informazioni)



NON CIRCOLARE MAI CON I DADI UNIVERSALI MONTATI DA SOLI SUL CERCHIONE. RIMUOVERLI SEMPRE QUANDO SI SMONTANO LE CATENE.

ES

PRECAUCIONES PARA EL USO

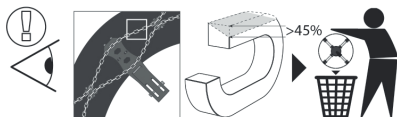
Por favor, lea las instrucciones siguientes antes de utilizarlas. No respetar las siguientes instrucciones puede provocar grandes daños corporales y materiales.



¡IMPORTANTE!

- Quedamos excluidos de cualquier responsabilidad, de cualquier daño causado por el incumplimiento de estas advertencias, así como también por el no respeto de las instrucciones de montaje y de desmontaje mencionadas en este manual de utilización.
- No fijar el tornillo universal de la cadena sobre los tornillos antirrobo ni sobre los tapa-tornillos.
- Retirar los embellecedores y los tapa-tornillos de las llantas.
- Se aconseja realizar una prueba de montaje en su casa antes de la primera utilización.

1. **No se exponga al peligro! Para su confort y seguridad, entréñese en el montaje antes de la utilización en condiciones reales en las carreteras nevadas.**
2. Utilizar sobre neumáticos en buen estado, recomendados por el constructor y que sus dimensiones aparezcan en la etiqueta del producto. Respetar la adecuación del producto con la dimensión exacta de los neumáticos del vehículo.
3. Las características de funcionamiento del vehículo pueden cambiar cuando se utilizan las cadenas de nieve. Conducir despacio, evitando acelerar y frenar bruscamente. Para el remolque, las reglas del tráfico deben respetarse.
4. Utilizar las cadenas únicamente en suelos nevados y/o cubiertos de hielo.
5. Leer atentamente las instrucciones para el montaje y el desmontaje.
6. Para su seguridad, le aconsejamos ponerse un chaleco de seguridad fluorescente en el momento del montaje y el desmontaje de las cadenas de su vehículo. Consulte las recomendaciones del tráfico en caso de reparación del vehículo.
7. Colocar las cadena cuando el vehículo se encuentre bien aparcado y en seguridad, en conformidad con las instrucciones de montaje. Colocar las cadenas siempre por pares sobre un eje, al menos sobre las ruedas motrices. Para los vehículos 4x4 (4 ruedas motrices), es preferible colocar 2 juegos de cadenas. Adecuadas para vehículos de turismo que pesen hasta 3,5 Toneladas como máximo.
8. Controlar visualmente las cadenas antes de cada montaje.
9. Las cadenas utilizadas anteriormente deben controlarse visualmente antes de cada montaje. En caso de daños o rupturas, la cadena no debe utilizarse bajo ningún concepto.
10. La presión de los neumáticos debe corresponder con las indicaciones del fabricante del vehículo.
 - Después del montaje de la cadena, verificar que ninguna parte de la cadena entre en contacto con los órganos del vehículo, hasta en el caso de giro completo.
 - Después de un trayecto corto (50 - 100 metros aproximadamente), parar el vehículo, verificar la correcta colocación de las cadenas. Las cadenas no deben patinar. Verificar también la correcta colocación del producto después de haber recorrido la distancia de un kilómetro aproximadamente.
 - Almacenar las cadenas en un lugar seco. Lavar y secar las cadenas con agua después de la utilización. Preservar las cadenas de todas las influencias químicas (carburante, ácido, calor).
 - **Antes de un estacionamiento prolongado, retirar las cadenas con el fin de evitar que se congelen sobre los neumáticos, lo que provocaría un desmontaje difícil.**
 - Tenga cuidado con los dedos, con las manos y con el cabello en el momento del desmontaje, para evitar cualquier riesgo de lesión.
 - Utilizar los guantes de montaje especiales para cadenas de nieve vendidos con el producto.
 - Mantenerse alejado de la rueda desde el momento que se encuentra equipada y en movimiento. Efectuar el montaje de las cadenas en un lugar apropiado y seguro.
 - Si el vehículo se encuentra equipado de un dispositivo anti resbalante (ETS, ASR, ESP, DSC, etc...) el mismo no debe estar desactivado.



Utilizar únicamente piezas de repuesto originales si se realiza una reparación.
(Para más información contacte el servicio de consumidores)



NUNCA RODAR CON LOS TORNILLOS UNIVERSALES SOLOS COLOCADOS SOBRE LA LLANTA. RETIRARLOS SIEMPRE CUANDO DESMONTE SUS CADENAS.

PT

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

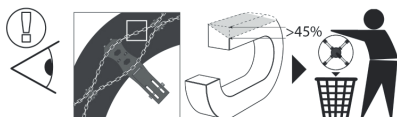
Leia as instruções seguintes antes de as utilizar. A inobservância destas advertências e do manual pode dar origem a danos pessoais e materiais significativos.



IMPORTANTE!

- Não nos responsabilizamos por quaisquer danos resultantes do incumprimento destes avisos, assim como das instruções de montagem e desmontagem contidas neste manual de operação.
- Não fixar a porca universal da corrente às porcas antirroubo nem às proteções das porcas.
- Retirar os tampões e as proteções das porcas das jantes.
- Aconselha-se vivamente a realização de um ensaio em casa antes da primeira utilização.

1. **Não se coloque em perigo! Para o seu conforto e segurança, ensaie a montagem antes da utilização em condições reais nas estradas com neve.**
 2. Utilizar em pneus que estejam em bom estado, sejam recomendados pelo fabricante e tenham as dimensões indicadas na etiqueta do produto. Respeitar a adequação do produto à dimensão exata dos pneus do veículo.
 3. As características de funcionamento do veículo podem mudar durante a utilização de correntes de neve. Conduzir sem solavancos, evitando grandes acelerações e travagens. Para rebocar, respeitar as regras do Código da Estrada!
 4. Utilizar as correntes apenas em solos com neve e/ou cobertos de gelo.
 5. Seguir cuidadosamente as instruções de montagem e desmontagem.
 6. Para a sua própria segurança, recomendamos o uso de um colete de segurança fluorescente ao montar e desmontar as correntes no seu veículo. Consultar as recomendações do código da estrada em caso de avaria do veículo.
 7. Montar as correntes num veículo estacionado e nas condições de segurança indicadas nas instruções de instalação. Montar as correntes sempre aos pares, num eixo, pelo menos nas rodas motrizes. Nos veículos 4x4 (4 rodas motrizes), é preferível montar dois conjuntos de correntes. Adequadas para veículos de passageiros de até 3,5 t no máximo.
 8. Verificar visualmente as correntes antes de cada montagem.
 9. As correntes já usadas devem ser visualmente inspecionadas antes de cada montagem. Em caso de danos ou ruturas, a corrente não deve em caso algum ser montada.
 10. A pressão dos pneus deve corresponder às indicações do fabricante do veículo.
- Após a montagem da corrente, certificar-se de que nenhuma parte da corrente entra em contacto com os órgãos do veículo, mesmo em caso de viragem completa.
 - Após um trajeto curto (aproximadamente 50-100 metros), parar o veículo e verificar a montagem correta das correntes. As correntes não devem patinar. Verificar igualmente o posicionamento correto do produto, depois de percorrer uma distância de aproximadamente um quilómetro
 - Guardar as correntes num local seco. Lavar e secar as correntes com água doce após a utilização. Preservar as correntes de todas as influências químicas (gasolina ácido, calor).
 - **Antes de um estacionamento prolongado, retirar as correntes a fim de evitar que congelem nas rodas, o que dificultaria a sua desmontagem.**
 - Atenção aos dedos, mãos e cabelos durante a montagem e desmontagem para evitar qualquer risco de lesão.
 - Usar as luvas de montagem especiais para correntes de neve contidas na mala.
 - Manter-se afastado/a da roda a partir do momento em que esteja equipada com a corrente e em movimento. Efetuar a montagem das correntes num local apropriado e seguro.
 - Se o veículo estiver equipado com um dispositivo anti derrapagem (ETS, ASR, ESP, DSC, etc...), não desativar esse dispositivo.
 - **Nunca ultrapassar os 50 km/h.**
 - O fabricante não pode ser responsabilizado pelo não cumprimento das presentes advertências ou por eventuais modificações da corrente realizadas pelo utilizador.



Se for necessário efetuar uma reparação, utilizar apenas peças sobresselentes de origem. (Contactar o serviço de consumidores para mais esclarecimentos)



NUNCA CONDUZIR COM AS PORCAS UNIVERSAIS MONTADAS ISOLADAMENTE NA JANTE. RETIRÁ-LAS SEMPRE QUE DESMONTAR AS CORRENTES.

NL

VOORZORGSMAATREGELEN

Gelieve voor gebruik onderstaande instructies goed door te lezen. Het niet respecteren van de instructies kan leiden tot zwaar lichamelijk letsel en grote materiële schade.



BELANGRIJK!

- Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die resulteert uit het niet opvolgen van de instructies en voorschriften, en het niet respecteren van de montage- en demontage-instructies vermeld in deze handleiding.
- De universele moer van de sneeuwketting mag niet aan de antidiefstalmoeren worden bevestigd, en ook niet op de wielmoerkapjes.
- Verwijder de wiel doppen en de wielmoerkapjes van de velgen.
- Het wordt met klem aangeraden om voor een eerste gebruik eerst thuis een proefmontage uit te voeren.

1. **Stel u niet bloot aan gevaar! Voor uw comfort en veiligheid is het goed om voordat u overgaat op een gebruik in reële weersomstandigheden, de montage te oefenen.**
2. Alleen te gebruiken op banden die in goede staat verkeren, die worden aanbevolen door de fabrikant en met de afmetingen die op het voor dit product betreffende etiket vermeld staan. Zorg dat de afmetingen van het product overeenkomen met de exacte afmetingen van de banden van het voertuig.
3. De eigenschappen van het voertuig kunnen bij een gebruik van sneeuwkettingen veranderen. Rij daarom zonder schokken, probeer plotseling remmen en hard gas geven te vermijden. Bij het voortrekken van een aanhanger dienen de verkeersregels ten strengste te worden opgevolgd!
4. Gebruik de sneeuwkettingen uitsluitend op een besneeuwd en/of met ijs bedekt wegdek.
5. Volg de montage- en demontage-instructie nauwkeurig op.
6. Voor uw eigen veiligheid raden wij u aan om tijdens de montage of demontage van de sneeuwkettingen een veiligheidsvest te dragen. Volg de verkeersveiligheidsregels op die betrekking hebben op voertuigen met pech.
7. Monteer de sneeuwkettingen op een voertuig dat volgens de instructies veilig en beveiligd geparkeerd staat. Monteer de sneeuwkettingen altijd per paar, op dezelfde as, minstens op de aandrijfwielen. Voor 4x4-voertuigen (4 aandrijfwielen), is het wenselijk om twee paar sneeuwkettingen te gebruiken. Geschikt voor personenauto's tot maximaal 3,5 ton.
8. Controleer voor elke montage de sneeuwkettingen goed.
9. Reeds gebruikte sneeuwkettingen dienen voor elke

montage zeer goed te worden gecontroleerd. In het geval van schade of scheuren dienen de sneeuwkettingen niet gemonteerd te worden.

10. De bandenspanning dient overeen te komen met de voorschriften van de fabrikant van het voertuig.

- Na de montage van de sneeuwkettingen dient u goed te controleren dat geen enkel deel ervan in contact komt met delen van het voertuig, zelfs niet in het geval van een compleet uitgevoerde stuurhoek.

- Na het afleggen van een korte afstand (ongeveer 50 - 100 meter), stopt u het voertuig en controleert u of de sneeuwkettingen goed zijn aangebracht. De sneeuwkettingen mogen niet glijden. Controleer na ongeveer een kilometer de kettingen nogmaals.

- Bewaar de kettingen in een droge opslagplaats. Was de kettingen met schoon water na gebruik, en droog ze goed. Weghouden van chemische producten (benzine, zuur, hitte).

- Voordat het voertuig langdurig geparkeerd gaat worden, denen de kettingen verwijderd te worden zodat ze niet aan de banden kunnen vastvriezen, wat de demontage zou bemoeilijken.

- Let op uw vingers, handen en haren bij het monteren en demonteren van de sneeuwkettingen, om verwondingen te voorkomen.

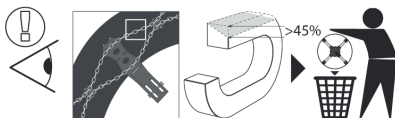
- Gebruik de speciale montagehandschoenen voor sneeuwkettingen, bijgeleverd in de verpakking.

- Houd afstand van het wiel, zodra de sneeuwketting gemonteerd is en het wiel in beweging komt. Kies voor het monteren van de sneeuwkettingen een geschikte, veilige plek.

- Als het voertuig beschikt over een antislipsysteem (ETS, ASR, ESP, DSC, etc.) hoeft dit systeem bij het gebruik van de sneeuwkettingen niet te worden gedeactiveerd.

- Rijd nooit harder dan 50 km/h.

- De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor het niet opvolgen van onderliggende veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen, en voor eventuele veranderingen die door de gebruiker zijn aangebracht aan de sneeuwkettingen.



Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen als reparatie nodig blijkt (neem voor uitgebreidere informatie contact op met de klantenservice).



NOOIT RIJDEN MET UITSLUITEND DE UNIVERSELE MOEREN BEVESTIGD AAN DE VELGEN. VERWIJDER DEZE ALTIJD ALS U DE KETTINGEN DEMONTEERT.

DE

SICHERHEITSHINWEISE

Wir bitten Sie um Kenntnisnahme der nachstehenden Hinweise vor der Benutzung der Schneeketten. Eine Nichtbeachtung der Warnhinweise oder der Gebrauchsanleitung kann zu schweren Körper- und Sachschäden führen.



WICHTIG!

- Wir lehnen jegliche Haftung für Schäden infolge einer Nichtbeachtung der vorliegenden Warnhinweise sowie der in der Benutzeranleitung enthaltenen Hinweise für die Montage und Demontage ab.
- Die Universalmutter der Kette nicht an Diebstahlsicherungen oder Schutzkappen anbringen.
- Radkappen und Schutzkappen von den Felgen abmontieren.
- Es wird dringend empfohlen, die Montage vor dem ersten Gebrauch zuhause zu üben.

1. **Bringen Sie sich nicht in Gefahr! Für Ihren Komfort und Ihre Sicherheit: Üben Sie das Aufziehen vor dem ersten Einsatz unter realen Bedingungen auf verschneiter Straße.**
2. Auf vom Hersteller empfohlenen Reifen in gutem Zustand benutzen, deren Abmessungen denen auf dem Hinweisschild des Produkts entsprechen. Die genaue Übereinstimmung des Produkts mit der Reifengröße des Fahrzeugs beachten.
3. Das Fahrverhalten des Fahrzeugs kann sich beim Einsatz von Schneeketten ändern. Fahren Sie sanft und gleichmäßig und vermeiden Sie plötzliches Beschleunigen und Bremsen. Bei Abschleppvorgängen ist die Straßenverkehrsordnung besonders zu beachten.
4. Schneeketten nur auf verschneitem und/oder vereistem Untergrund verwenden.
5. Bei der Montage und Demontage sind die Anweisungen sorgfältig zu beachten.
6. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfehlen wir das Tragen einer Warnweste beim Aufziehen und Abnehmen der Ketten Ihres Fahrzeugs. Siehe die Straßenverkehrsvorschriften für die Pannenhilfe für Fahrzeuge.
7. Ketten auf ein abgestelltes und gemäß der Montagehinweise gesichertes Fahrzeug aufziehen. Ketten immer paarweise auf eine Achse und auf mindestens eine Antriebsachse aufziehen. Bei Allradfahrzeugen (Vierradantrieb) empfiehlt sich das Aufziehen von 2 Paar Ketten. Geeignet für Pkw mit bis zu maximal 3,5 Tonnen.
8. Die Ketten vor jeder Montage einer Sichtkontrolle unterziehen.
9. Bereits benutzte Ketten sind vor jedem Aufziehen sichtsprüfen. Bei Beschädigungen oder Brüchen darf die Kette auf keinen Fall montiert werden.

10. Der Reifendruck muss den Vorgaben des Fahrzeugherstellers entsprechen.

- Nach dem Aufziehen der Kette kontrollieren, dass kein Kettenteil mit Fahrzeugbauteilen in Berührung kommt, selbst beim vollständigen Einschlagen des Lenkrads nicht.

- Nach einer kurzen Fahrt (ca. 50 bis 100 Meter) das Fahrzeug stoppen und den guten Sitz der Ketten kontrollieren. Die Ketten dürfen kein Spiel haben. Den richtigen Sitz des Produkts nach einer Fahrtstrecke von circa einem Kilometer erneut kontrollieren.

- Die Ketten an einem trockenen Ort lagern. Die Ketten nach der Benutzung in Süßwasser reinigen und trocknen lassen. Die Ketten vor chemischen Angriffen (Kraftstoff, Säure, Hitze) schützen.

- Vor einem längeren Abstellen des Fahrzeugs die Ketten abnehmen, damit sie nicht an den Reifen festfrieren und somit nur schwer abzunehmen sind.

- Achten Sie auf Ihre Finger, Hände und Haare bei der Montage und Demontage, um Verletzungen zu vermeiden.

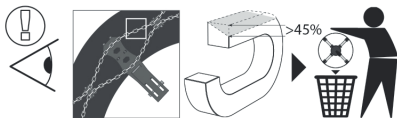
- Die im Koffer beiliegenden Spezialhandschuhe für das Montieren der Schneeketten benutzen.

- Entfernen Sie sich sofort vom Rad, nachdem die Kette aufgezogen ist und sich in Bewegung setzt. Die Ketten an einem geeigneten, sicheren Ort aufziehen.

- Etwaige am Fahrzeug vorhandene Traktionskontrollen (ETS, ASR, ESP, DSC etc.) dürfen nicht deaktiviert werden.

- Nicht schneller als 50 km/h fahren.

- Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für die Nichteinhaltung der vorliegenden Warnhinweise sowie für Änderungen an der Kette durch den Anwender ab.



Bei notwendigen Reparaturen nur Originalersatzteile verwenden. (Nähere Hinweise bei unserem Kundendienst)



FAHREN SIE NIEMALS, WENN NUR DIE UNIVERSALMUTTERN AUF DER FELGE MONTIERT SIND. DIE UNIVERSALMUTTERN MÜSSEN IMMER MIT DEN KETTEN ENTFERNT WERDEN.

PL

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Przed założeniem łańcuchów należy zapoznać się z poniższymi instrukcjami.

Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń i instrukcji może spowodować poważne obrażenia ciała i uszkodzenie wyposażenia.



UWAGA!

- Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania ostrzeżeń oraz instrukcji montażu i demontażu, opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie mocować nakrętki uniwersalnej łańcucha na nakrętkach przeciwkradzieżowych ani na osłonach nakrętek.
- Zdjąć kołpaki osłony nakrętek z felg.
- Stanowczo zalecamy wykonać próbny montaż w domu przed pierwszym użyciem.

1. Nie narażać się na niebezpieczeństwo! Dla własnej wygody i bezpieczeństwa należy przeciwyczyć montaż łańcuchów przed ich użyciem w rzeczywistych warunkach na zaśnieżonych drogach.
2. Zakładać łańcuchy na opony w dobrym stanie, zalecane przez producenta, o wymiarach zgodnych z etykietą produktu. Dobierać łańcuchy na podstawie dokładnych wymiarów opon samochodu.
3. Własności jezdne mogą się zmieniać w trakcie używania łańcuchów śniegowych. Jeździć płynnie, unikając gwałtownego przyspieszania i hamowania. W przypadku holowania należy przestrzegać przepisów ruchu drogowego.
4. Używać łańcuchów wyłącznie na drogach zaśnieżonych i/lub oblodzonych.
5. Ścisłe przestrzegać instrukcji montażu i demontażu.
6. Dla własnego bezpieczeństwa radzimy założyć kamizelkę odblaskową na czas montażu i demontażu łańcuchów w samochodzie. Zapoznać się z zaleceniami kodeksu drogowego dotyczącymi pomocy drogowej.
7. Zakładać łańcuchy w zaparkowanym i zabezpieczonym pojeździe, postępując zgodnie z instrukcją montażu. Łańcuchy zakładać zawsze parami na jednej osi, przynajmniej na koła napędowe. W pojazdach z napędem na 4 koła zalecamy montować 2 komplety łańcuchów. Łańcuchy można stosować w pojazdach osobowych do maks. 3,5 t.
8. Przed każdym montażem sprawdzić wzrokowo łańcuchy.
9. Łańcuchy używane sprawdzić wzrokowo przed każdym montażem. Nie wolno zakładać łańcuchów

uszkodzonych lub pękniętych.

10. Ciśnienie w oponach powinno być zgodne z zaleceniami producenta pojazdu.

- Po montażu łańcucha, należy sprawdzić, czy żadna część łańcucha nie dotyka elementu pojazdu, nawet w przypadku całkowitego skrętu kół.

- Po przejechaniu krótkiego odcinka (50 - 100 m) zatrzymać pojazd i sprawdzić prawidłowe ułożenie łańcuchów. Łańcuchy nie powinny się ślizgać. Ponownie sprawdzić ułożenie łańcuchów po przejechaniu około kilometra.

- Przechowywać łańcuchy w suchym miejscu. Po użyciu umyć łańcuchy czystą wodą i wysuszyć. Chronić łańcuchy przed czynnikami chemicznymi (benzyna, kwasy, ciepło).

- **W przypadku dłuższego postoju zdjąć łańcuchy, aby uniknąć przymarznięcia do opon, co utrudniłoby ich demontaż.**

- Aby uniknąć wszelkich obrażeń, podczas montażu i demontażu łańcuchów uważać na palce, ręce i włosy.

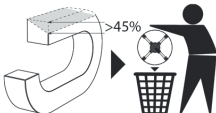
- Używać rękawic przeznaczonych do montażu łańcuchów, dołączonych w zestawie.

- Nie podchodzić do obracającego się koła z założonym łańcuchem. Montaż łańcuchów śniegowych należy wykonywać w odpowiednim i bezpiecznym miejscu.

- Jeżeli pojazd jest wyposażony w system antypoślizgowy (ETS, ASR, ESP, DSC itd.), nie należy tego systemu wyłączać.

- **Nigdy nie przekraczać prędkości 50 km/h.**

- Producent nie będzie ponosił żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania tych ostrzeżeń lub ewentualnych przeróbek łańcucha wykonanych przez użytkownika.



Jeżeli konieczna będzie naprawa łańcucha, używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. (Skontaktować się z działem obsługi klienta, aby uzyskać więcej informacji)

NIGDY NIE JEZDZIĆ Z NAKRĘTKAMI UNIWERSALNYMI ZAMONTOWANYMI NA FELDZE. ZAWSZE ZDEJMOWAĆ NAKRĘTKI PO ZDEMONTOWANIU ŁAŃCUCHÓW.



DK

FORHOLDSREGLER VED BRUG

Vi beder dig læse instruktionerne nedenfor, før du bruger udstyret. Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan medføre personskade og alvorlige materielle skader.



VIGTIGT!

- Vi påtager os intet ansvar for skader som følge af manglende overholdelse af disse advarsler og
- manglende respekt for instruktioner, der er nævnt i denne vejledning vedrørende montering og
- afmontering.
- Fastgør ikke kædens universalmøtrik til låsemøtrikkerne eller møtrik-capsene.
- Fjern hjulkapsler og hjulfælgens caps.
- Det anbefales kraftigt at udføre en test hjemme, før de tages i brug første gang.

1. **Du må ikke sætte dig selv i fare! For din egen komfort og sikkerheds skyld, øv dig på montagen før brug under reelle forhold på snedækkede veje.**
2. Bør anvendes til dæk i god stand og som er anbefalet af producenten, og hvis dimensioner er opført på mærkningen, der følger med produktet. Sørg for at der er overensstemmelse mellem
3. De operationelle karakteristika ved bilen kan ændre sig under brug af snekæder. Kør jævnt, undgå hård acceleration og bremsning. Ved bugsering skal de generelle færdselsregler overholdes.
4. Brug kun kæder på sne- eller isdækkede veje.
5. Overhold anvisningerne under montering og afmontering.
6. For din egen sikkerheds skyld råder vi dig til at bære en fluorescerende sikkerhedsvest under montering og afmontering af kæder på din bil. Der henvises til anbefalingerne fra færdselsloven i tilfælde af skader på køretøjet.
7. Monter kæderne på et parkeret køretøj, der er sikret i overensstemmelse med monteringsvejledning. Monter altid kæderne i par på en aksel, i det mindste på de trækkende hjul. For 4x4 køretøjer (4WD) er det bedst at montere to sæt kæder. Egned til personbiler op til 3,5 tons.
8. Tjek visuelt kæderne før hver montage.
9. Kæder, der allerede har været brugt skal kontrolleres visuelt før hver montage. Hvis kæden er beskadiget må den under ingen omstændigheder monteres.
10. Dæktryk skal svare til køretøjets anbefalede dæktryk.

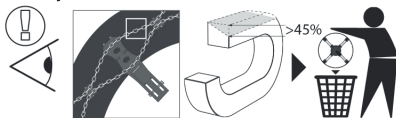
- Efter montering af kæden kontrolleres, at ingen del af kæden kommer i kontakt med bilens karosseri, selv ved kraftig drejning.
- Efter en kort køretur (50 - 100 m) standses køretøjet, og du skal kontrollere den korrekte placering af kæderne. Kæderne må ikke glide. Kontrollér også den korrekte placering af kæderne efter at have kørt en afstand på omkring en kilometer.
- Opbevar kæderne på et tørt sted. Vask og tør kæderne med ferskvand efter brug. Fjern kæderne fra alle kemiske påvirkninger (benzin, syre, varme).

- Fjern kæderne hvis køretøjet parkeres i længere tid for at forhindre at de fryser fast på dækkene, hvilket gør dem sværere at demontere.

- Pas på fingre, hænder og hår under montering og afmontering for at undgå nogen form for risiko for skader.
- Brug særlige handsker til montering af snekæder. De er vedlagt i kassen.
- Hold dig væk fra hjulet, så snart det er udstyret med kæden, og det bevæger sig. Udfør montagen på et passende og sikkert sted.
- Hvis køretøjet er udstyret med en anti-udskridning enhed (ETS, ASR, ESP, DSC etc. ...) må denne enhed ikke deaktiveres.

- Kør aldrig hurtigere end 50 km/t.

- Producenten kan ikke holdes ansvarlig for manglende overholdelse af disse advarsler eller mulige ændringer af kæden udført af brugeren.



Brug kun originale reservedele, hvis en reparation skal udføres.
(Kontakt kundeservice for yderligere information)



**KØR ALDRIG MED KUN UNIVERSALMØTRIKKERNE MONTERET PÅ FÆLGEN.
FJERN DEM ALTID NÅR DU FJERNER DINE KÆDER.**





POLAIRE - 0225



Developed and manufactured by JOUBERT GROUP

Made in Malaysia

POLAIRE Joubert Group

585 rue Actisère 38570 Le Cheylas FRANCE

+33 (0) 4 76 92 34 64

info-produits@polaire.eu

www.polaire.eu